



المحور: العلاقات الأسرية

شُكْرًا يَا جَدِّي



دار المعلم للملايين

تَعَلُّمُ الْقِرَاءَةِ هُوَ وَاحِدٌ مِنْ أَهَمِّ إِنْجَازَاتِ الطُّفُولَةِ الْمُبَكِّرَةِ. إِنَّ هَدَفَ سِلْسِلَةِ كُتُبِ نَادِي الْقُرَّاءِ هُوَ مُسَاعَدَةُ الْأَوْلَادِ لِاِكْتِسَابِ مَهَارَاتِ الْقِرَاءَةِ وَحُبِّ الْمُطَالَعَةِ.

يَتَعَلَّمُ الْقُرَّاءُ الْمُبْتَدِئُونَ الْقِرَاءَةَ عَبْرَ التَّذَكُّرِ الْمُتَكَرِّرِ لِلْكَلِمَاتِ الْمُسْتَخْدَمَةِ مِثْل: إِنَّ، وَهُوَ، وَكَانَ، وَعَبْرَ اسْتِعْمَالِ مَهَارَاتِ عِلْمِ الصَّوْتِ لِلتَّعَرُّفِ عَلَى الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةِ، وَعَبْرَ رِبْطِ الصُّورِ بِالنَّصِّ.

* هَذِهِ السِّلْسِلَةُ مِنَ الْكُتُبِ تُقَدِّمُ قِصَصاً لِلأَطْفَالِ لِاِسْتِمْتَاعِ بِهِمْ، وَتُرْسِي أُسُسَ الْبِنْيَةِ الَّتِي يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا لِلْقِرَاءَةِ بِطَلَاقَةٍ بِالْاعْتِمَادِ عَلَى أَنْفُسِهِمْ.

* هَذِهِ بَعْضُ الْاِقْتِرَاحَاتِ الَّتِي تُسَاعِدُ الْأَوْلَادَ قَبْلَ الْقِرَاءَةِ وَأَثْنَاءَهَا وَبَعْدَهَا:

قَبْلَ الْقِرَاءَةِ

* أَنْظُرُوا إِلَى الْغِلَافِ وَالصُّورِ وَدَعُوا أَوْلَادَكُمْ يَتَوَقَّعُونَ مَا يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ فَحْوَى الْقِصَّةِ.

* اقْرَأُوا الْقِصَّةَ عَلَى أَوْلَادِكُمْ.

* شَجِّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى سُؤَالِكُمْ كُلِّ مَا يَخْطُرُ بِبَالِهِمْ مُسْتَخْدِمِينَ كَلِمَاتٍ وَجُمَلًا مَأْلُوفَةً.

* رَدُّوا الْقِرَاءَةَ مَعَ أَوْلَادِكُمْ عَبْرَ قِرَاءَةِ السَّطْرِ أَوَّلًا وَدَعْوَةِ أَوْلَادِكُمْ إِلَى قِرَاءَتِهِ مِنْ بَعْدِكُمْ.

أَثْنَاءَ الْقِرَاءَةِ

* دَعُوا أَوْلَادَكُمْ يَفَكِّرُونَ بِالْكَلِمَاتِ الَّتِي لَمْ يَعْرِفُوهَا عَلَى الْفَوْرِ. سَاعِدُوهُمْ عَبْرَ التَّلْمِيحِ. مَثَلًا، قُولُوا لَهُمْ: لِنَرَ إِذَا كُنْتُمْ سَتَعْرِفُونَ الْكَلِمَةَ مِنْ طَرِيقَةٍ لَفْظِيَّهَا .. وَ.. هَلْ قَرَأْنَا كَلِمَاتٍ أُخْرَى مِثْلَ هَذِهِ الْكَلِمَةِ؟

* شَجِّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى اِكْتِسَابِ الْمَهَارَاتِ الصَّوْتِيَّةِ لِلْفَظِ كَلِمَاتٍ جَدِيدَةٍ.

* عِنْدَمَا تُوَاجِهْ أَوْلَادَكُمْ صُعُوبَةً فِي التَّعَرُّفِ إِلَى إِحْدَى الْكَلِمَاتِ، بَايِرُوا إِلَى مُسَاعَدَتِهِمْ حِفَاضًا عَلَى نَجَاحِ تَجْرِبَةِ الْقِرَاءَةِ مَعَكُمْ وَتَحْقِيقِ إِجَابَتِهَا.

* سَاهِمُوا فِي تَحْوِيلِ عَمَلِيَّةِ الْقِرَاءَةِ إِلَى تَسْلِيَّةٍ لِأَوْلَادِكُمْ عَبْرَ الْقِرَاءَةِ مَعَ الْكَثِيرِ مِنَ التَّعْبِيرِ وَكَانَكُمْ تُؤَدُّونَ دَوْرًا تُمَثِيلِيًّا.

بَعْدَ الْقِرَاءَةِ

* دَعُوا أَوْلَادَكُمْ يَحْتَفِظُونَ بِلَوَائِحَ مِنَ الْكَلِمَاتِ اللَّافِتَةِ لِلنَّظَرِ وَالْمُفَضَّلَةِ لَدَيْهِمْ.

* شَجِّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى قِرَاءَةِ الْكُتُبِ مَرَّاتٍ عَدِيدَةً. اُطْلُبُوا إِلَيْهِمْ قِرَاءَةَ الْكُتُبِ لِإِخْوَتِهِمْ، وَلِلْجَدِّ وَالْجَدَّةِ، وَحَتَّى لِأَلْعَابِهِمْ الْمُفَضَّلَةِ. تَكَرَّرُ الْقِرَاءَةُ يُنْمِي رُوحَ الثِّقَةِ لَدَى الْقُرَّاءِ الْمُبْتَدِئِينَ.

* تَحَدَّثُوا عَنِ الْقِصَصِ. اِسْأَلُوا وَأَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ. شَارِكُوا أَوْلَادَكُمْ أَفْكَارَكُمْ حَوْلَ شَخْصِيَّاتِ الْقِصَّةِ الْأَكْثَرِ هَزْلِيَّةً وَلَفْتًا لِلنَّظَرِ، وَحَوْلَ الْقِصَّةِ.

نَاطِلُ أَنْ تَسْتَمْتِعُوا أَنْتُمْ وَأَوْلَادُكُمْ بِهَذَا الْكِتَابِ.



دار العلم للملايين

مؤسسة ثقافية للتأليف والترجمة والنشر

شارع مار الياس بناية متكو الطابق الثاني

هاتف : ٣٠٦٦٦٦ (١ ٩٦١ +)

فاكس : ٧٠١٦٥٧ (١ ٩٦١ +)

ص.ب. : ١٠٨٥ - ١١

بيروت ٢٠٤٥ ٨٤٠٢ لبنان

internet site: www.malayin.com

e-mail: info@malayin.com

الطبعة الأولى

تشرين الأول / أكتوبر ٢٠٠٤

جميع حقوق الطبعة العربية محفوظة: لا يجوز نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب في أي شكل من الأشكال أو بأية وسيلة من الوسائل سواء التصويرية أم الإلكترونية أم الميكانيكية، بما في ذلك النسخ الفوتوغرافي والتسجيل على أشرطة أو سواها وحفظ المعلومات واسترجاعها دون إذن خطي من الناشر.

طبع في لبنان

Copyright © 2004 by

Dar El Ilm Lilmalayin,

Mar Elias street, Mazraa

P.O.Box: 11-1085

Beirut 2045 8402 LEBANON

First published 2004 Beirut

Thank You, Grandpa

Original English language edition: Text Copyright©2003 by Lynn Plourde.

Illustrations copyright©2003 by Jason Cockroft.

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in

any form. This edition published by arrangement with Dutton Children's

Books, a member of Penguin Group (USA) Inc.

تصميم وتنفيذ: سامو يرس غروب

طباعة: مطبعة دار الكتب

ترجمة: عبد الفتاح خطاب

مُتَرَايَا جَدِي

تأليف

لین بلورد

رسوم

جیسون کوکروفت



دار العلم للملايين



مُنْذُ بَدَأَتْ الْفَتَاةُ الصَّغِيرَةُ تَخْطُو أَوَّلَى خَطَوَاتِهَا،
أَصْبَحَتْ رَفِيقَةً لِحَدِّهَا فِي النُّزْهَاتِ.
وَيَسِيرُ الْجَدُّ وَحَفِيدَتُهُ جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ، يَدًا بِيَدٍ،
وَابْتِسَامَةً تُقَابِلُهَا ابْتِسَامَةٌ.

وَتَوَقَّفا بَعْدَ خَطَوَتَيْنِ لِقَطْفِ زَهْرَةٍ بَرِيَّةٍ.

«رائعة!»



وَتَوَقَّفَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ خَطَوَاتٍ لِرُؤْيَا عَصْفُورٍ يَطِيرُ خَارِجاً
مِنَ الشَّجَرَةِ.

«يَا هُ!» نَادَى الْوَلَدُ الْوَلَدَةَ



رَكَضَتِ الْفَتَاةُ تُسَابِقُ جَدَّهَا، وَتَتَوَقَّفُ بَيْنَ الْحَيْنِ
وَالْآخِرِ لِلسُّؤَالِ.

«ما هذه يا جدي؟»

«هذه نحلة تمتصُّ رَحِيقَ الأزهارِ.»



«وهذه؟»

«هذه حيةٌ تُحاولُ الاختباءَ مِنَّا.»





فِي كُلِّ خَطْوَةٍ كَانَ هُنَاكَ اكْتِشَافٌ جَدِيدٌ.
«أَنْظُرْ يَا جَدِّي، هَذَا السَّنْجَابُ يُلَوِّحُ بِذَنْبِهِ نَحُونَا.»
ضَحِكَ الْجَدُّ وَلَوِّحَ بِيَدِهِ لِلْسَّنْجَابِ.



«أَنْظُرْ هُنَا يَا جَدِّي، هَذِهِ دُمُوعٌ عَنُكَبُوتٍ يَبْكِي.»
«نَعَمْ! هَذِهِ يَا طِفْلَتِي دُمُوعُ النَّدَى.»

فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ وَجَدَا جَنْدَبًا يَتَمَدَّدُ بِدُونِ حِرَاكٍ.

«هَلْ هُوَ مَيِّتٌ يَا جَدِّي؟»

«أَجَلٌ يَا طِفْلَتِي.»

«مَا الَّذِي يُمْكِنُنَا فِعْلُهُ يَا جَدِّي؟»

«يُمْكِنُنَا أَنْ نَقُولَ شُكْرًا لِلَّهِ وَوَدَاعًا!»

حَفَرَا حُفْرَةً صَغِيرَةً، وَوَضَعَا الْجُنْدَبَ فِيهَا.
قَالَ الْجَدُّ: «شُكْرًا لِلَّهِ عَلَى مَخْلُوقَاتِهِ الرَّائِعَةِ».



قَالَتِ الْفَتَاةُ: «شُكْرًا لِلَّهِ عَلَى الْجُنْدَبِ. هُوَ يُفَاجِئُنِي
دَائِمًا حِينَ يَقْفِزُ فَجَاءَةً مِنْ مَخْبِئِهِ بَيْنَ الْأَعْشَابِ...
وَدَاعًا أَيُّهَا الْجُنْدَبُ».
ثُمَّ مَلَأَتِ الْحُفْرَةَ بِالتُّرَابِ.



وَعَلَى مَرِّ السَّنَوَاتِ كَانَ هُنَاكَ الْكَثِيرُ مِنَ الْمَوَاقِفِ
الَّتِي قَالَا فِيهَا "شُكْرًا لِلَّهِ" وَ "وَدَاعًا".

وَجَدَا فَرَاشَةً وَاقِعَةً عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ، وَقَالَ الْجَدُّ:

"لَقَدْ قَطَعْتُ شَوْطًا كَبِيرًا مِنْ يَرْقَةٍ إِلَى فَرَاشَةٍ

رَائِعَةٍ".

« شُكْرًا لِلَّهِ، يُرِينَا كَيْفَ نَنُمُو وَنَكْبُرُ بِفَضْلِهِ فِي أَحْسَنِ
حَالٍ ».

قَالَتِ الْفَتَاةُ: « وَدَاعًا أَتَيْتَهَا الْفَرَاشَةُ، لَقَدْ كُنْتُ زَهْرَةً
بِجَنَاحَيْنِ ».



وَفِي الشَّتَاءِ الْبَارِدِ وَجَدَا فَأُرَّةً لَا تَتَحَرَّكُ.
قَالَتِ الْفَتَاةُ: «وَدَاعَا أَيْتَهَا الْفَأُرَّةُ الصَّغِيرَةُ، لَقَدْ كُنْتُ
شُجَاعَةً فِي هَذَا الْعَالَمِ الْكَبِيرِ».



قَالَ الْجَدُّ: «هَذَا صَحِيحٌ يَا طِفْلَتِي».
ثُمَّ غَطَّى الْفَأُرَّةَ بِقَفَّازِهِ الصُّوفِيِّ قَائِلًا: «عَسَى أَنْ
تَنْعَمَ أَخِيرًا بِالدَّفْعِ».

فِي إِحْدَى اللَّيَالِي الْمُظْلِمَةِ، لَاحَقَتِ الْفَتَاةُ الْحَشَرَاتِ
الْمُضِيئَةَ.

فَجَاءَتْ تَوَقَّفَتْ وَاتَّجَهَتْ نَحْوَ جَدِّهَا وَقَالَتْ: «شُكْرًا لِلَّهِ
عَلَى جَمَالِ هَذِهِ الْحَشَرَاتِ».

وَأَضَافَ الْجَدُّ: «شُكْرًا لِّى عَلَى كُلِّ مَخْلُوقَاتِهِ.»



زارَ الجَدُّ وَحَفِيدَتُهُ الكَثِيرَ مِنَ الأَماكِنِ، جَنُباً إِلى
جَنُبٍ، يَدًا بِيَدٍ، وَبِابْتِسَامَةٍ تُقَابِلُهَا ابْتِسَامَةٌ.
ظَلَّتِ الْفَتَاةُ وَالْجَدُّ يَتَرَاَفِقَانِ فِي النُّزْهَاتِ إِلى حِينَ لَمْ
يَعُدِ الْجَدُّ يَسْتَطِيعُ السَّيْرَ بِسَبَبِ الشَّيْخُوخَةِ.

وَأَتَى اليَوْمَ الَّذِي صَارَتِ الْفَتَاةُ تَذْهَبُ لِلتَّنَزُّهِ
بِمُفْرَدِهَا.

مشّت خطوتین وقطفت زهرة برية.

تَوَقَّفْتُ بَعْدَ ثَلَاثِ خَطَوَاتٍ وَرَفَعْتُ الزَّهْرَةَ الْبَرِّيَّةَ
عَالِيًا.



قَالَتِ الْفَتَاةُ وَهِيَ تَرْفَعُ رَأْسَهَا إِلَى السَّمَاءِ: «شُكْرًا يَا
جَدِّي عَلَى النُّزْهَاتِ.»

«لَقَدْ أَمْسَكْتَ بِيَدِي حِينَ كُنْتُ صَغِيرَةً.
وَلَقَدْ تَرَكْتَنِي أَنْطَلِقُ بَعْدَ أَنْ وَجَدْتَنِي مُسْتَعِدَّةً لِلانْطِلَاقِ.
شُكْرًا لِمُشَارَكَتِي مُغَامِرَاتِي الصَّغِيرَةَ مَعَ دُمُوعِ
الْعَنَاكِبِ وَالْحَشَرَاتِ الْمُضِيئَةِ.
وَقَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، شُكْرًا لِأَنَّكَ عَلَّمْتَنِي حَقَائِقَ الْحَيَاةِ.»

وَنَفَخْتُ الْفَتَاةُ عَلَى الزَّهْرَةِ الْبَرِّيَّةِ فَتَطَايَرَتْ فِي
الْهَوَاءِ.



«أَحِبُّكَ يَا جَدِّي وَأَفْتَقِدُكَ، لَكِنِّي لَنْ أَنْسَاكَ أَبَدًا.»





«شُكْرًا لِلَّهِ، وَوَدَاعًا يَا جَدِّي.»





كُتِبَتْ لِينُ بُلُورِدِ هَذِهِ النُّصُوصِ المَرَحَّةَ والمُوَثِّرَةَ التي تحكي قِصَّتَهَا مع
جَدِّهَا عندما كانت صغيرة، والذي تُوفِّي فجأةً وترك فراغاً في حياتها.
أبدع الرسّام جاسون كوكروفت بالرّسوم الانطباعية التي تصوّر العلاقةَ
الرفيقةَ بين الجدّ والحفيدة وهما يكتشفان الطبيعة ويشكران الخالقَ
على نِعَمِهِ التي لا تُحصى.





كيف تختار من (نادي القراء)

المستوى الأول الحضانة - الأول الابتدائي العمر ٣ - ٦ سنوات

المستوى الثاني الروضة - الثاني الابتدائي العمر ٥ - ٧ سنوات

المستوى الثالث الأول والثاني الابتدائي العمر ٦ - ٨ سنوات

المستوى الرابع الثاني والثالث الابتدائي العمر ٧ - ٩ سنوات

المستوى الخامس الثالث والرابع الابتدائي العمر ٨ - ١٠ سنوات

المستوى السادس الرابع والخامس الابتدائي العمر ٩ - ١٢ سنة

تحية إلى الأهل..

صُممت كتب **نادي القراء**

- لكي يقرأها الأهل للأولاد
- لكي يقرأها الأولاد للأهل
- لكي يقرأها الأولاد لأنفسهم

— هدفنا أن يصبح أولادكم قراء ممتازين

القِصصُ المثيرة للاهتمام تجعلُ من القراءة متعةً وتسليّة. لقد تمّ انتقاءُ القواعدِ اللغوية والجمل المناسبة للأطفال بحسب أعمارهم ومراحلهم الدراسيّة. علاوة على ذلك تجدون إرشاداتٍ ونصائحٍ من أخصائيّين في التعليم حول كيفية القراءة مع أولادكم وكيفية الاستماع إلى قراءتهم. لا تنسوا أنكم أوّل وأهمّ معلّم في حياة أولادكم!

www.malayin.com

3-6979 كتيب للأطفال ISBN 9953-63-136-0



9 789953 631363